

東洋文庫蔵旧ベルリン日本学会 シーボルト文献複製の存在様態

大井 剛

フィリップ・フランツ・フォン・シーボルト Philipp Franz von Siebold (1796-1866) に関する文献は世界各地に散在しているが、ドイツのベルリンにあった日本学会 Japaninstitut (1926-1945) がかつて蔵していた文献は、シーボルト手稿を多数ふくむ独得の資料である。このベルリン日本学会シーボルト文献のうち、実物が確認されず、その複製によってのみ閲覧しうるとされるものが東洋文庫に存在する。下に掲げる目録は、その現在知りうるものの一覧である。

ベルリン日本学会は、シーボルトの孫娘エアハルト男爵夫人エーリカ Erika Freifrau von Erhard-Siebold からシーボルト関係文献を一括して購入した。学会設立の翌年、1927年のことである。はじめ日本に対して譲渡ないし売却の申し出があったにもかかわらず、いかにしてドイツの学会の所有に帰したか、その経緯は沓沢宣賢 (1989) 論文に詳しい。この独自の価値をもつ資料群が1934年 (昭和9年) に日本に貸出され、専門的かつ多角的なシーボルト研究がさかんにおこなわれるきっかけになった。この文献は1935年に上野の東京国立博物館で一般公開され、また1934年5月からおよそ2年をかけて作成された複写は日独文化協会を通じて東洋文庫に寄贈された。いま東洋文庫に架蔵されている複製資料の冊子には、日独文化協会の寄贈票と東洋文庫の受贈票とが、1936年 (昭和11年) 3月の時を示している。

第二次世界大戦後、ベルリン日本学会のシーボルト文献はアメリカ合衆国とソヴィエト連邦とに分割接収され、のちに両国よりそれぞれ東西ドイツに返還された。米国から西ドイツに返還された文献は、その大半がボッフムのルール大学に収蔵され、ごく一部がボン大学に納められた。それはルール大学により精査されて1989年に詳密な文献目録 Die Sieboldiana-Sammlung der Ruhr-Universität Bochum が刊行された。ソ連か

ら東ドイツに返還された文献はベルリン国立図書館に納められたが、その閲覧は困難であった。ルール大学に入らなかったシーボルト文献に該当し、その缺を補う資料が東洋文庫の複製資料のなかにある。本稿はそれを一覽し、收藏の形態と数量をはかる初歩的な試みである。

日独文化協会が日本学術振興会の援助のもと複製し東洋文庫に寄贈した複製資料は、寄贈票の記述によれば300余点、約1万葉とある。いま東洋文庫の統計によれば、それは合計235点、フォトスタット11051枚、翻字タイプ版346枚であるという。フォトスタットとよばれた写真は、白黒の反転した焼付である。これらは分類整理され、大部分が洋装ないし和装に製本されている。その目録は、東洋文庫が1957年に刊行した *A Classified Catalogue of Books on the Section XVII. Japan in the Toyo Bunko acquired during the years 1917-1956* に収録された。しかし、東洋文庫の分類番号は旧ベルリン日本学会のものと大きく異なり、その書誌も十分に内容を推測するに足るとはいいがたい。また、資料タイトルの日本語訳がシーボルト顕彰会誌（1973）に掲載されているが、タイトルのみをみて翻訳したとおぼしく、内容を正確に反映していないところがあり、また内容がどの言語で記されているかわからない。文献のなかに題名と内容とに言語が異なるばあいがみられるからである。

ところで、ルール大学は目録の作成にあたり旧ベルリン日本学会の分類番号を継承するとともに、東洋文庫に蔵する複製資料の複写をとりよせ、両者を照合した。その結果をみると、ルール大学がみづから蔵せず東洋文庫に複製がある文献を知ることができる。さらに、Frieze（1983）の研究によってベルリン国立図書館に存在することが確認された文献を、東洋文庫蔵複製資料のなかにみだして指摘している。ただしルール大学に蔵しない文献についてのみ東洋文庫の分類番号を記載しているため、そのほかの大多数の資料の分類番号については、東洋文庫と旧ベルリン日本学会との対照がルール大学目録からただちに知られるわけではない。

旧ベルリン日本学会のシーボルト文献、とくに東洋文庫に固有とおもわれる複製資料は、広く活用されることが期待される。近年では、シーボルトが出島からオランダ政府にあてた報告書（1823年度から1828年度まで）が、栗原福也（2009）編訳書によって日本語訳されたが、そのう

ち1823、1824、1825、1826、1827年度の報告は東洋文庫に翻字タイプ版がある。シーボルトをめぐる研究に、この基礎的な文献目録がいささかなりとも寄与しうれば幸いである。

本稿の目録は、つぎの原則にしたがう。

- 1 分類番号 ルール大学 (RUB) 目録の分類番号を左に、東洋文庫 (TB) 目録のそれを右に対比して示す。TB 番号は、シーボルト文献複製資料であることを表す共通部分 XVII-1-B-6を省き、以下の枝番号のみを記す。
- 2 著者 記載の明確なものに限る。補説はブラケット [] で囲う。
- 3 表題 補説はブラケット [] で囲う。
- 4 内容 表題を簡潔に日本語訳する。
- 5 本文の言語 つぎの略号により示す。D：ドイツ語、F：フランス語、J：日本語、N：オランダ語、L：ラテン語。
- 6 旧ベルリン日本学会の記号番号 原資料に記されているものを JIB 番号として記述する。

なお、本稿はドイツ東洋文化研究協会 (OAG) のシーボルト・ゼミナールにおける報告に基づく。すなわち2009年3月9日「東洋文庫蔵シーボルト関係文献をさぐる—ドイツ日本学会旧蔵文献の複製を通して—」、4月6日「シーボルトとその時代—アジアの海をめぐるひとびと—」である。この2回の発表はシーボルト・ゼミナールを領導する大胡真人氏をはじめ多くのかたの学恩に負っている。とくに前者は、東洋文庫図書部の山村義照氏が2009年2月9日に同ゼミナールでおこなった報告「財団法人東洋文庫所蔵シーボルト文書の現状—とくにフォトシュタットを中心に—」を直接にうけて成立した。末筆ながら記して感謝もうしあげる。

【参考文献】

沓澤宣賢 (1989) 沓澤宣賢著「シーボルト関係文献について—「ヤープアン・インスティチュート」所蔵までの経緯を中心に—」『東海大学文明研究所紀要』Vol. 9 (1989), pp. 124-142.

Die Sieboldiana-Sammlung der Ruhr-Universität Bochum. Wiesbaden : Otto Harrassowitz, 1989. (Acta Sieboldiana, Teil 3) (Veröffentlichungen des Ostasien-Instituts der Ruhr-Universität Bochum, Bd. 33)

A Classified Catalogue of Books on the Section XVII. Japan in the Toyo Bunko acquired during the years 1917-1956. Tokyo : The Toyo Bunko, 1957.

シーボルト顕彰会 (1973) 『渡来百五十年記念 シーボルト顕彰会誌』 長崎 : 第七十四回日本医史学会総会・渡来百五十年記念 シーボルト顕彰会、1973年10月.

Friese (1983) Friese, Eberhard, Philipp Franz von Siebold als früher Exponent der Ostasienwissenschaften : ein Beitrag zur Orientalismuskonversation und zur Geschichte der europäisch-japanischen Begegnung. Bochum : Studienverlag Brockmeyer, 1983. (Berliner Beiträge zur sozial- und wirtschaftswissenschaftlichen Japan-Forschung, Bd. 15)

栗原福也 (2009) 栗原福也編訳 『シーボルトの日本報告』 東京 : 平凡社、2009年.

【東洋文庫固有資料 目録対照表】

RUB : ルール大学目録番号

Die Sieboldiana-Sammlung der Ruhr-Universität Bochum. Wiesbaden, 1989. (Acta Sieboldiana, Teil 3) (Veröffentlichungen des Ostasien-Instituts der Ruhr-Universität Bochum, Bd. 33)

TB : 東洋文庫目録番号

A Classified Catalogue of Books on the Section XVII. Japan in the Toyo Bunko acquired during the years 1917-1956. Tokyo, 1957.

RUB / TB : XVII-1-B-6 ...

A. Gedruckte Schriften 刊本

8 / I, 2

Philipp Franz von Siebold / Johann Joseph Hoffmann

Catalogus librorum et manuscriptorum Japonicorum a Ph. Fr. de Siebold

collectorum, annexa enumeratione illorum, qui in Museo Regio Hagano servantur. Auctore Ph. Fr. de Siebold. Libros descripsit J. Hoffmann. Lugduni-Batavorum [Leiden], 1845.

フィリップ・フランツ・フォン・シーボルト蒐集並びにハーグ王立博物館所蔵日本刊本写本目録 L
洋装 1 冊。58葉。

9 / I, 3

Philipp Franz von Siebold

Iets over de Acupunctuur (naaldensteekkunde); getrokken uit eenen Brief van den Japansch-Keizerlijken naaldensteker Isi Saka Sotets, en medegedeeld door Dr. von Siebold, Lid des Genootschaps.

(Sonderdruck aus: Verhandelingen van het Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen, XIV., 1833).

鍼療法について 石坂宗哲書翰より N

和装 1 冊。11葉。内扉、本文第 1 ページ、382-389 ページ。図 1 (治療具) を附す。

10 / I, 4

Philipp Franz von Siebold

Epitome linguae Japonicae. Auctore Ph. Fr. de Siebold. Cum tabulis IX xylographicis, in ipsa Japonia incisis.

(Sonderdruck aus: Verhandelingen van het Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen, XI., 1826).

日本語学要説 L

洋装 1 冊。85葉。JIB No. 10あり。表紙見返し・力紙、シーボルトの書翰 (F)、内扉、本文第 1 ページ、66-136 ページ。図10葉 (Tabula I-X)。力紙に手書きで H. Stanley from the author. とある。内扉に手書きで 1850年 9月 8日付けの Siebold によるフランス語の献辞がある。

タイトルに図版 9 点とあるが、図は10葉ある。

11 / I, 5

Philipp Franz von Siebold

De historiae naturalis in Japonia statu, nec non de augmento emolumentisque in decursu perscrutationum exspectandis dissertatio, cui accedunt spiciligia faunae Japonicae. Bataviae, 1824.

日本博物誌 L

和装、合1冊。バタフィア1824年版。同種の2点があり、各9葉、計18葉。第二の9葉に JIB No. 11あり。下記11a のヴェルツブルク1826年版と合冊。

著者名に *Auctore G. T. de Siebold, Med. Doct.* と印刷されている。その G. T. を手書きで訂正して、一は Ph. Fr. とする。また一は P および F と重ね書きし、さらに *man hat meiner namen falsch gedruckt zwek Verlassen*—と書入れがある。

11 a / I, 5

Philipp Franz von Siebold

De historiae naturalis in Japonia statu, nec non de augmento emolumentisque in decursu perscrutationum exspectandis dissertatio, cui accedunt spiciligia faunae Japonicae. Wirceburgi, 1826.

日本博物誌 L

ヴェルツブルク1826年版。11葉。JIB No. 11a あり。上記11と合冊。

15 / I, 6

Philipp Franz von Siebold

Open brieven uit Japan door Jhr. Ph. Fr. von Siebold. Desima, 1861.

日本からの公開状 N

洋装1冊。72葉。

16 / I, 7

Philipp Franz von Siebold

Catalogue de la Bibliotheque apportée au Japon par Mr. Ph. F. de Siebold.

Dezima, 1862.

シーボルト将来書目 F

洋装 1 冊。53葉。JIB No. 16あり。

20 / I, 8

Philipp Franz von Siebold

Rundschau am politischen Horizont des Sonnenaufgang-Landes Nippon
(Japan).

(13 Aufsätze, erschienen vom 14. Oktober 1864 bis 4. Januar 1865 als
Beilage in der Allgemeinen Zeitung)

日出づる国日本の政治時評 D

和装 1 冊。タイプ76ページ。副本あり、和装 1 冊。

22 a-e / I, 9

Philipp Franz von Siebold

Prospectus.

予告パンフレット各種 D/N/F

和装 1 冊。計17葉。JIB No. 22a, 22b, 22c, 22d, 22e あり。

Prospectus zu:

(1) Nippon. 日本 D / N 3 葉。JIB No. 22c あり。『日本』について。

(2) Voyage au Japon. 日本への航海 F 4 葉。JIB No. 22b あり。

『日本』について。

(3) Voyage au Japon : Flora Japonica. 日本植物誌 ; Fauna Japonica.

日本動物誌 F JIB No. 22d あり。

(4) Nippon : Fauna Japonica. F/D 2 葉。JIB No. 22a あり。

(5) Fauna Japonica. F 4 葉。JIB No. 22e あり。

B. Karten, Pläne, Bilder etc. 図版

108 / II, 1

Philipp Franz von Siebold

Kaart van het Japansche Ryk Jezo en Japansche Kurillen.

蝦夷千島図 N

1 鋪。原刊本。複製は写真 8 葉を排列接合したもの。表に墨書「エゾ図」とある。

115 / II, 2

anon. [Philipp Franz von Siebold]

Die Insel Krafft Saghalin und die Mündung des Mankô Amur. Nach Originalkarten von Mogami Tokunai.

樺太島黒龍江河口図 D / J

和装 1 冊。24 葉。原写本。最上徳内の原図による。複製は分割撮影している。

ほかに 3 鋪。これは分割撮影した焼付をおのおの 8 葉排列接合して新装したものである。

C. Handschriften 写本

C-I. Philipp Franz von Siebolds シーボルト手稿

168 I / II, 14. i.

Anthonio van Diemen et al.

Instructie voor den Oppercoopman Jan van Elseracq, ende den Raed van't Jacht Lillo. Batavia, 1643.

洋装、合 1 冊。27 葉。著者は 5 名の連名。1643 年 4 月 23 日付け。下記 14. ii. と合冊。

168 II / II, 14. ii.

Anthonio van Diemen et al.

[Amtliche Briefe und Berichte, den niederländischen Handel auf der Faktorei Firando betreffend, aus den Jahren 1641-1643.]

平戸オランダ商館の交易に関する公文および報告 1641-1643 年 N
89 葉。上記 14. i. と合冊。

[271 / II, 8. a.]

Philipp Franz von Siebold

JIB No. 271 (a-p) 文書は Friese (1983) によりベルリン国立図書館所蔵が確認された。

271 a / II, 8. a. i.

Journal während meiner Reise nach dem Kaiserlichen Hofe Jedo im Jahre 1826. Bl. 2r-59r.

1826年における江戸参府旅行中の日記 D

洋装 1 冊。112葉。原洋装。表紙見返しに JIB No. 271あり。出島オランダ商館図1828年がある。

[271 b-p / II, 8. a. ii.-xv.]

洋装、合 1 冊。TB 現在の排架番号は II-8b である。

271 b / II, 8. a. ii.

Verschiedene meteorologische Beobachtungen Siebolds und Dr. Bürgers. Bl. 61r-74v, 75v-92r, 93v-92r.

シーボルトおよびビュルゲル博士の気象観測記録 D 62葉。

271 c / II, 8. a. iii.

Berichtigungen zu den Ephemeriden Nr. 2 und 3. Bl. 94r.

日誌第 2、第 3 への訂正 D 1 葉。

271 d / II, 8. a. iv.

Bemerkungen und Zusätze [Notizen zu Nippon.] Bl. 101r-112v.

覚書と補遺 (『日本』への) D 24葉。

271 e / II, 8. a. v.

Beyträge zur Geographie von Japan. Auszüge der Lebensgeschichte de Sjaka [Notizen zu Nippon.] Bl. 113r-116v.

日本地理への寄稿 (『日本』への) D 8 葉。

271 f / II, 8. a. vi.

Beschryving des vermaarden Steens. Bl. 117r-117v.

大石の記述 N 2葉。

271 g / II, 8. a. vii.

Einige topographische Notizen. Bl. 118r-118v.

地誌的記述 D 2葉。

271 h / II, 8. a. viii.

Einige Anmerkungen über die Stadt Jedo, Kaiserliches Schloss und dergleich. Bl. 119v-121v, 123r-123v.

江戸城下、王都等に関する覚書 D 7葉。

271 i / II, 8. a. ix.

Anmerkungen zu Kämpfers Reise nach dem Hofe des Kubo zu Jedo. Bl. 122r-122v.

ケンペル江戸参府紀行への覚書 D 2葉。

271 k / II, 8. a. x.

Der Sturm vom 18ten September 1828 und dessen unglückliche Folgen. Bl.124r.

1828年9月18日の暴風とその後の不運 D 1葉。

271 l / II, 8. a. xi.

Pro Memoria für die Hofreise. Bl. 125r-125v.

参府旅行の備忘録 D 2葉。

—— / ——

5葉あり。製本者による書入れに「126頁-134頁白紙 但処々に紙片挿入」とある。

271 m / II, 8. a. xii.

Zur Beschreibung von Jezo (nach der Karte von T. Saksaimon.) Bl. 135r-136r.

蝦夷について (高橋作左衛門の地図による) D 3葉。

271 n / II, 8. a. xiii.

Berge auf Jezo. Bl. 136v.

蝦夷の山々 D/J 1葉。

271 o / II, 8. a. xiv.

Meteorologische Beobachtungen und Messungen. Bl. 137v-149v.

気象観測記録 D 25葉。

271 p / II, 8. a. xv.

Verschiedene Notizen über Kochkunst, Schildkrot, Vergolden, Oel-schlagen u. a. Bl. 150r-157r, 159r-159v.

料理、鼈甲、鍍金、搾油等に関する雑録 D 19葉。

[272. / II, 8. b.]

洋装、合1冊。TB現在の排架番号はII-8cである。

272.2. / II, 8. b. i.

anon. [Philipp Franz von Siebold]

Skizze der Reise der niederländischen Gesandtschaft nach dem Hofe des Kubo zu Jedo. Bl. 53r-101v.

江戸参府紀行 D 98葉。

JIB No. 272.2.文書は Friese (1983) によりベルリン国立図書館所蔵が確認された。

272.3. / II, 8. b. ii.

Opgave eeniger Artikelen welke op de reis naar Jedo. Bl. 103r-103v,

106r-106v.

江戸参府紀行 N 4葉。

272.5. / II, 8. b. iii.

anon. [Heinrich Bürger]

Geognostische Beobachtungen während der Reise von Nagasaki nach Jedo. Bl. 109r-113v.

長崎から江戸への旅行中の地誌的観察 D 10葉。

272.6. / II, 8. b. iv.

anon. [Philipp Franz von Siebold]

Aufzählung u. Preise der Lebensmittel zu Jedo im Monate April u. May. Bl. 115r-119v.

四月五月江戸における食品一覧 J/L/N etc. 10葉。

285 / II, 16

Wörterbuch der Aino Sprache, zusammengetragen von Mogami Tok'nai, unter desselben Aufsicht übersetzt und das Japansche (sic) und die chinesen (sic) Charaktere durch kundige Japaner nachgesehen, mit einem Anhang einiger Ainoworte aus Matsmai erhalten.

アイヌ語辞典 Aino / J/D/N

洋装 1冊。タイプ 1葉、JIB No. 285と書入れあり、1933年11月6日付け黒田 [源次] 教授注記。ポジ焼付 1葉、最上徳内の肖像。ネガ焼付142葉。補修して新装。

297 / II, 23

Ito Keisuke / ign.

[Auszug aus einem zoologischen Handbuch mit Eintragungen japanischer Tiernamen von der Hand Ito Keisukes, laut vorangestellter Anmerkung.] 1828.

動物図鑑 N/J

洋装 1 冊。46葉。第 1 葉に伊藤圭介の名がある。JIB No. 297あり。図
40葉にわたり動物名を日本語で書入れている。

306 / II, 32

Ishii Sôken

Aanteekeningen tot de Afbeelding van eenige Japansche Insekten door
O. Sonsin vertaald door Sjoogen.

日本産昆虫に関する記述 J/N

洋装 1 冊。73葉。JIB No. 306あり。大河内存真著、石井宗謙訳。

320 / II, 47

Takano Chôei

Bekendmaking van de jappansche en indiaansche godsdienstige kerken
en tempelen te Yedo.

江戸寺社案内 N

洋装 1 冊。161葉。JIB No. 320あり。高野長英著。Bl. 53r および Bl. 67v
はそれぞれ重複して綴合されている。

321 / II, 48

Takano Chôei

Beknopte Lyst van de tempelen en Kerken te Mijako.

京都寺社一覧 N/J

洋装 2 冊。計196葉。高野長英著。Deel I : 88葉。JIB No. 321あり。表
紙によれば原和装。Deel II : 108葉。TB 現在の排架番号は II-48a およ
び II-48b である。

336 / II, 58

Aufzählung der meisten Lebensmittel mit beygefügten reise zu Jedo
1826.

1826年江戸参府旅行における食品一覧 J/D

洋装 1 冊。38葉。JIB No. 336あり。

338 / II, 60

Beschryving van hat vergiftig diertje, haardachtige luis genaamd, daar hetzoo fijn is als de haar.

有毒動物に関する記述 N

和装 1 冊。6 葉。Bl. 2r に Horiutsi Tsjurojo 堀内忠龍の名、Bl. 4v に Winowje Sinan 井上真安の名あり。

348 / II, 69

Van den das [von dem Dachs].

狸について N

和装 1 冊。5 葉。JIB No. 348あり。

349 / II, 70

Beschryving der Japansche Spinkoppen.

日本産蜘蛛 N

和装 1 冊。20葉。JIB No. 349あり。

350 / II, 71

De beschryving van de warvisch door zooken uit het Jappansche met het hollandsche vartaalt 1827.

Ishii Sôken

鯨について N

洋装 1 冊。31葉。図 1 葉をふくむ。JIB No. 350あり。石井宗謙著・訳。

351 / II, 72

[Lieder von dem Donnergott.]

内題「趙匡胤打雷神洞」 Chinesisch

和装 1 冊。20葉。JIB No. 351あり。表紙によれば原和装、外題「雷神洞」とある。歌譜。

354 / II, 74

[Verzeichnis verschiedener Büchertitel, vorwiegend zur Medizin.]

日本病理書目 N/J

和装 1 冊。3 葉。JIB No. 354あり。

356 / II, 75

Catalogus Lit. B.

[Verzeichnis verschiedener Gegenstände einer Sammlung.]

内題「蔵書目録第二」 J

洋装 1 冊。64葉。

357 / II, 76

Catalogus Lit. C.

[Verzeichnis verschiedener Gegenstände einer Sammlung.]

内題「所蔵器物録」 J

洋装 1 冊。78葉。原和装。

360 / II, 77

anon. [Philipp Franz von Siebold]

[Alphabetisch angelegtes Notizbuch mit zahlreichen Japan betreffenden Eintragungen.]

日本の事物に関するアルファベット順ノート D

洋装 1 冊。108葉。JIB No. 360あり。

JIB No. 360文書は Friese (1983) によりベルリン国立図書館所蔵が確認された。

361 / II, 78

[Journal der Fregatte “De Drie Gezusters.”] 1823.

フリゲート艦「三姉妹」号航海誌 1823年 N

洋装 1 冊。49葉。帆船図 1 葉をふくむ。

389 / II, 81

T[olken] collegie

De Eisch van Zijne Majesteit den Keizer. 1834.

將軍諸侯物品発注リスト N

洋装 1 冊。15葉。JIB No. 389あり。

398 / II, 86

Afleveren van monster Goederen. 1844.

外題「手本物渡帳」 N

和装 1 冊。15葉。JIB No. 398あり。表紙に「辰五月」とある。

C-II. Offizielle Berichte an die Niederländische Regierung オランダ政
庁あて公式報告書

[VII, 1]

Philipp Franz von Siebold

Verslag aan het Gouvernement.

政庁への報告 N

和装、計 5 冊。翻字タイプである。

401/ VII, 1. a

Verslag aan het Gouvernement 1823. Stukken behorende tot het
Dienstjaar 1823.

和装 1 冊。9 葉。RUB ルール大学目録になし。JIB 番号をタイプして
Nr. 401とある。

402 / VII, 1. b

Verslag aan het Gouvernement 1824. Stukken behorende tot het
Dienstjaar 1824.

和装 1 冊。28葉。JIB 番号をタイプしてNr. 402とある。

403 / VII, 1. c

Verslag van het Gouvernement 1825.

和装 1 冊。25 葉。JIB 番号タイプして Nr. 403 とある。タイプ第 21 ページはノンブルが重複しているが、異なる内容である。

404 / VII, 1. d

Verslag van het Gouvernement 1826.

和装 1 冊。41 葉。JIB 番号タイプして Nr. 404 とある。

405 / VII, 1. e

Verslag aan het Nederlandsch Indisch Gouvernement in 1827.

和装 1 冊。6 葉。JIB 番号タイプして Nr. 405 とある。

JIB No. 405 文書は Friese (1983) によりベルリン国立図書館所蔵が確認された。

406 / VII, 2

Philipp Franz von Siebold

Concepte einiger Briefe von Bedeutung 1827.

重要書翰抄録 1827年 N

和装 1 冊。12 葉。翻字タイプである。JIB 番号タイプして Nr. 406 とある。

JIB No. 406 文書は Friese (1983) によりベルリン国立図書館所蔵が確認された。

407 / VII, 3

Müller et al.

Offizielle Stücke 1824-1829.

公式文書 1824/1829年 N

和装 1 冊。29 葉。翻字タイプである。JIB 番号タイプして Nr. 407 とある。

JIB No. 407 文書は Friese (1983) によりベルリン国立図書館所蔵が確認された。

C-III. Briefe 書翰

412 / VI, 2

Philipp Franz von Siebold

[Brief an seine Mutter, Apollonia von Siebold, Würzburg.]

母アポローニアあて書翰 D

和装 1 冊。4 葉。JIB No. 412あり。

445 / VI, 7

Ishii Sōken

Briefe von Sjōgen

石井宗謙よりシーボルトあて書翰 N

和装 1 冊。計13葉。3 通。

(1) 5 葉。(2) 4 葉。(3) 4 葉。JIB No. 445あり。

—— / VI, 9

[Briefe an Siebold]

和装 1 冊。計11葉。JIB No. 447, No. 448, No. 451等に該当する文書をふくむ。

447 / VI, 9

Totsuka Seikai

[Brief von Totoeka Seikaij aus Nagasakij vom 12.12.1830.]

戸塚静海よりシーボルトあて書翰 N

上記のごとく合冊。3 葉。JIB No. 447あり。1830年12月12日付け。

454 / VI, 11

Philipp Franz von Siebold

[Japanischer Brief an Sonogi [geschrieben 1831 während der Rückreise nach Europa.]

其扇あて書翰 J

和装 1 冊。4 葉。1831年。

455 / VI, 12

Sonogi

[Briefe von Sonogi an Philipp Franz von Siebold.]

其扇よりシーボルトあて書翰 J/N

和装1冊。計24葉。5通。

(1) 7葉。J [1831年] 10月24日付け。(2) 4葉。N 1831年10月26日付け。(3) 6葉。N/J 原和装。(4) 3葉。N/ Chinesisch 其扇・於稲より郭成章あて、1832年11月22日付け。(5) 4葉。N 和暦11月15日付け。

456 / VI, 13

Kusumoto Ine

[Briefe von Siebolds Tochter, Oine, an Philipp Franz von Siebold.]

楠本稲よりシーボルトあて書翰 J/N

和装1冊。計5葉。3通。

(1) 1葉。N JIB No. 456e の書入れあり。(2) 3葉。J JIB No. 456e (?) の書入れあり。(3) 1葉。J JIB No. 456f の書入れあり。

457 / VI, 14

Kusumoto Ine

[Briefe von Siebolds Tochter an Philipp Franz von Siebold.]

楠本稲よりシーボルトあて書翰 J/N

和装1冊。18葉。

458 / VI, 15

Jan Cock Blomhoff et al.

[Briefe von und an Jan Cock Blomhoff.]

和装1冊。12葉。1812, 1813年。

459 / VI, 16

[Schriftstücke zu Carl Hubert de Villeneuve.]

和装 1 冊。15 葉。1835 年。

? [460?] / VI, 20

Briefe.

和装 1 冊。16 葉。

? [461?] / VI, 21

Briefe.

和装 1 冊。21 葉。

D. Verschiedenes その他

[— / VIII b, 1]

洋装合 1 冊。計 35 葉。

513 / VIII b, 1

Kayoi. [Abrechnungsbuch über Lebensmittel 1823-1824.]

外題「通」 J/N 上記に合冊。11 葉。原和装。1823、1824 年。

? / VIII B, 1

外題「注文物渡シ帳」 J/N 上記に合冊。4 葉。原和装。1828 年。

「青貝屋」とある。

519 [?] / VIII b, 1

[Abrechnungsbuch über Zimmermannsarbeiten 1829.]

外題「釘材木大工月雇帳」 J/N 上記に合冊。20 葉。原和装。1829 年。

「大工藤吉」とある。

[— / VIII b, 4]

洋装合 1 冊。計 42 葉。

522 [?] / VIII b, 4

[Abrechnungsbuch über Pflanzen ; eine Anmerkung in Siebolds Hand.]
外題「注文物渡帳」 J/N 上記に合冊。11葉。原和装。1829年。「青
貝屋」とある。

本資料はルール大学所蔵が確認されている。

[?] / VIII b, 4

外題「外科注文物渡帳」 N 上記に合冊。5葉。原和装。

523 [?] / VIII b, 4

[Abrechnungsbuch über Haushaltsgegenstände und Lebensmittel.]
外題「外科渡物帳」 N 上記に合冊。4葉。原和装。

524 / VIII b, 4

原題「覚」 J/N 上記に合冊。8葉。JIB No. 524あり。原和装。
本資料はルール大学所蔵が確認されている。

526 [?] / VIII b, 4

[Abrechnungsbuch über Holzlieferungen 1829.]
外題「材木帳」 J/N 上記に合冊。14葉。原和装。

549 / VIII a, 3

anon. [Philipp Franz von Siebold]

[Notizkalender von 1861.]

日誌 N

和装 1冊。33葉。JIB No. 549あり。64日分。

550 / VIII a, 2

anon. [Philipp Franz von Siebold]

[Nederlandsche en Japansche Almanak voor het Jaar 1861.]

日誌 N

洋装 1冊。はりこみ帳に110葉、109日分を貼付したものである。印刷部

分は上記 JIB No. 549の日記帳に同じ。日付の重複しているページがあるが、筆記の内容は異なる。

以上、目録作成にあたり、はじめに言及した参考文献のほか多くの研究を参考したが、いまは省略に従う。

(東京成徳大学教授)